

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 oktober 2009

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 2 augustus
2002 betreffende het toezicht op de
financiële sector en de financiële diensten
en tot instelling van de vordering tot staking
van de inbreuken op de wet betreffende de
betalingsdiensten**

Blz.

INHOUD

1. Memorie van toelichting	3
2. Voorontwerp	5
3. Advies van de Raad van State	7
4. Wetsontwerp.....	8

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 octobre 2009

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 2 août 2002
relative à la surveillance du secteur
financier et aux services financiers et
instaurant l'action en cessation
des infractions à la loi relative aux
services de paiement**

Pages

SOMMAIRE

1. Exposé des motifs.....	3
2. Avant-projet	5
3. Avis du Conseil d'État	7
4. Projet de loi	8

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

De regering heeft dit wetsontwerp op 8 oktober 2009 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 8 octobre 2009.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 12 oktober 2009 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 12 octobre 2009.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter beraadslaging voor te leggen beoogt de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van de Europese Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG1 (hierna “de richtlijn”).

Met de richtlijn beogen de Europese overheden in de Europese Economische Ruimte (hierna “EER”) een gemeenschappelijke interne markt tot stand te brengen voor betalingsdiensten, zodat het vrij verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal verder wordt gestimuleerd overeenkomstig de doelstellingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Met een wetsontwerp dat de regering bij de Kamer heeft ingediend, het wetsontwerp op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalings-systemen, worden meer bepaald de Titels I en II van de richtlijn omgezet. Het wetsontwerp regelt de toegang tot de markt van betalingsdiensten en voert een prudentieel statuut in voor een nieuwe categorie van financiële instellingen, de betalingsinstellingen.

Het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u hierbij ter beraadslaging voor te leggen beoogt de wijziging van artikel 121 en artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, om rekening te houden met de invoering van het nieuwe statuut van betalingsinstelling. Naar aanleiding van het advies van de Raad van State over het ontwerp van ... betreffende de betalingsdiensten werd artikel 59 van dit ontwerp geschrapt aangezien het betrekking heeft op een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 9°, van de Grondwet, waarop de volledig bicamerale procedure van toepassing is. Dit artikel is ook opgenomen in dit ontwerp.

Het wetsontwerp regelt de instelling van een beroep bij respectievelijk het hof van beroep te Brussel en de Raad van State overeenkomstig de versnelde procedure tegen bepaalde beslissingen van de CBFA.

Tevens breidt het wetsontwerp de procedures bepaald bij de artikelen 121 en 122 van de wet van 2 augustus

¹ *Publicatieblad van de Europese Unie*, nr. L 319 van 5 december 2007, p. 1.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de vous soumettre règle la transposition partielle en droit belge de la directive européenne 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la directive 97/5/CE1 (ci-après “la directive”).

L'objectif poursuivi par les autorités européennes est que cette directive instaure dans l'Espace économique européen (ci-après “EEE”) un marché intérieur commun pour les services de paiement, de telle sorte que la libre circulation des biens, des personnes, des services et des capitaux soit encore davantage stimulée, conformément aux objectifs du Traité instituant la Communauté européenne.

Le projet de loi déposé à la Chambre par le gouvernement, le projet de loi relatif au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement, transpose plus spécifiquement les Titres I et II de la directive. Le projet de loi règle l'accès au marché des services de paiement et instaure un statut prudentiel pour une nouvelle catégorie d'établissements financiers, les établissements de paiement.

Le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de vous soumettre vise à modifier l'article 121 et l'article 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, afin de tenir compte de l'instauration du nouveau statut de l'établissement de paiement. Suite à l'avis du Conseil d'État concernant la loi du ... relative aux services de paiement, l'article 59 de ce projet a été supprimé étant donné qu'il concerne une matière visée à l'article 77, alinéa premier, 9°, de la Constitution, à laquelle la procédure bicamérale parfaite est applicable. Le présent projet reprend également cet article.

Le projet de loi règle l'introduction d'un recours respectivement auprès de la cour d'appel de Bruxelles et auprès du Conseil d'État conformément à la procédure accélérée contre certaines décisions de la CBFA.

Le projet de loi étend les procédures prévues aux articles 121 et 122 de la loi du 8 août 2002 à la loi du

¹ *Journal officiel de l'Union européenne*, n° L 319 du 5 décembre 2007, p. 1.

2002 uit tot de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, wat niet is gebeurd bij de invoering door die wet van het nieuwe statuut van tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten.

De bij artikel 4 van het ontwerp bepaalde vordering tot staking maakt het mogelijk om snel een einde te maken aan inbreuken op de wet betreffende de betalingsdiensten. Deze vordering kan collectief zijn, wat inhoudt dat beroepsverenigingen of interprofessionele verenigingen met rechtspersoonlijkheid en verenigingen ter verdediging van de consumentenbelangen (voor zover zij voldoen aan de wettelijke voorwaarden) ze kunnen instellen ter verdediging van hun statutair omschreven collectieve belangen.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, ce qui ne fut pas le cas lorsque cette loi a instauré le nouveau statut d'intermédiaire en services bancaires et en services d'investissement.

L'action en cessation, prévue à l'article 4 du projet, permet de mettre fin rapidement à des infractions à la loi relative aux services de paiement par la voie judiciaire. Cette action pouvant être collective, les associations professionnelles ou interprofessionnelles jouissant de la personnalité juridique et les associations de défense des intérêts des consommateurs (pour autant qu'elles répondent aux conditions légales) peuvent également l'intenter en vue de défendre les intérêts collectifs définis dans leurs statuts.

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet houdende wet tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Zij heeft inzonderheid de gedeeltelijke omzetting tot doel van Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG.

Art. 2

In artikel 121, § 1, alinea 1, 4^o, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, laatst gewijzigd bij de wet van [...], worden tussen de woorden "collectief beheer van beleggingsportefeuilles" en "alsook de toepassing van elke andere wetsbepaling" de woorden "artikel 22, § 1, of artikel 23, § 1, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, artikel 50, §§ 2, derde lid, en 3 van de wet van [...] op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder, en de toegang tot betalingssystemen" ingevoegd.

Art. 3

Artikel 122 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van [...] wordt aangevuld met de bepalingen onder 34^o, 35^o, 36^o en 37^o, luidende:

"34^o door de tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten tegen de beslissingen tot inschrijving of tot weigering van inschrijving in een categorie van het register van de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten, tot schrapping, tot verbod van activiteiten, tot schorsing, tot wijziging van de inschrijving en tot aanmaning, alsook tegen de beslissingen tot gevolg hebbende het verlies van rechtswege van inschrijving, die de CBFA heeft genomen krachtens artikelen 7, § 2, en 18 van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

35^o door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 8 van de wet van [...] op het statuut

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi portant loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Elle assure notamment la transposition partielle de la Directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la directive 97/5/CE.

Art. 2

À l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié en dernier lieu par la loi du [...], les mots "de l'article 22, § 1^{er}, ou de l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, de l'article 50, § 2, alinéa 3, et § 3, de la loi du [...] relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement," sont insérés entre les mots "gestion collective de portefeuilles d'investissement" et les mots "ainsi qu'en application de toute autre disposition légale".

Art. 3

L'article 122 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du [...], est complété par les 34^o, 35^o, 36^o et 37^o rédigés comme suit:

"34^o à l'intermédiaire en services bancaires et en services d'investissement, contre les décisions d'inscription ou de refus d'inscription dans une catégorie du registre des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, de radiation, d'interdiction d'exercice des activités, de suspension, de modification de l'inscription et de mise en demeure, ainsi que contre les décisions entraînant la radiation de plein droit de l'inscription, prises par la CBFA en vertu des articles 7, § 2, et 18 de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers;

35^o au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la CBFA en matière d'agrément en vertu de l'article 8 de la loi du [...] relative au statut des établissements de paiement, à

van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het derde lid van het voormelde artikel 8 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

36° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 19, derde lid, van de in 35° bedoelde wet van [...];

37° door de betalingsinstelling tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 35, § 1, 2° lid, 1°, 3° en 4° en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 44 van de in 35° bedoelde wet van [...]. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA, bij ernstig gevaar voor de betalingsdienstgebruikers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep.”

Art. 4

Deze wet treedt in werking op [1 november 2009].

l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 3 de l'article 8 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

36° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 19, alinéa 3, de la loi du [...], visée au 35°;

37° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 44 de la loi du [...], visée au 35°. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les utilisateurs de services de paiement, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.”

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le [1^{er} novembre 2009].

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 46.871/2
van 8 juli 2009

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 11 juni 2009 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet “tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten”, heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten, haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Op die drie punten behoeft over het voorontwerp geen enkele opmerking te worden gemaakt.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. Kreins, kamervoorzitter,

P. Vandernoot,

Mevrouw

M. Baguet, staatsraden,

de Heer

G. Keutgen,

de Dames

A. Weyembergh, assessorenvandeafdeling wetgeving,

B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

De griffier, De voorzitter,

B. VIGNERON Y. KREINS

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 46.871/2
du 8 juillet 2009

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 11 juin 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers», a donné l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet n'appelle aucune observation.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. Kreins, président de chambre,

P. Vandernoot,

Madame

M. Baguet, conseillers d'État,

Monsieur

G. Keutgen,

Mesdames

A. Weyembergh, assesseurs de la section de législation,

B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

Le greffier, Le président,

B. VIGNERON Y. KREINS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van onze minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Financiën is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Zij beoogt inzonderheid de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van Richtlijn 97/5/EG.

Art. 2

In artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, laatst gewijzigd bij de wet van [...], worden tussen de woorden “collectief beheer van beleggingsportefeuilles” en “alsook de toepassing van elke andere wetsbepaling” de woorden “, artikel 22, § 1, of artikel 23, § 1, van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten, artikel 50, §§ 2, derde lid, en 3 van de wet van [...] op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienaarbieder, en de toegang tot betalingssystemen” ingevoegd.

Art. 3

Artikel 122 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van [...] wordt aangevuld met de bepalingen onder 34°, 35°, 36° en 37°, luidende:

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de notre ministre des Finances et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Elle assure notamment la transposition partielle de la directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la directive 97/5/CE.

Art. 2

À l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié en dernier lieu par la loi du [...], les mots “, de l'article 22, § 1^{er}, ou de l'article 23, § 1^{er}, de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers, de l'article 50, § 2, alinéa 3, et § 3, de la loi du [...] relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement,” sont insérés entre les mots “gestion collective de portefeuilles d'investissement” et les mots “ainsi qu'en application de toute autre disposition légale”.

Art. 3

L'article 122 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du [...], est complété par les 34°, 35°, 36° et 37° rédigés comme suit:

“34° door de tussenpersoon in bank- en beleggingsdiensten tegen de beslissingen tot inschrijving of tot weigering van inschrijving in een categorie van het register van de tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten, tot schrapping, tot verbod van activiteiten, tot schorsing, tot wijziging van de inschrijving en tot aanmaning, alsook tegen de beslissingen tot gevolg hebbende het verlies van rechtswege van inschrijving, die de CBFA heeft genomen krachtens artikelen 7, § 2, en 18 van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;

35° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 8 van de wet van [...] op het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het derde lid van het voormelde artikel 8 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

36° door de betalingsinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 19, derde lid, van de in 35° bedoelde wet van [...];

37° door de betalingsinstelling tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 35, § 1, tweede lid, 1°, 3° en 4° en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 44 van de in 35° bedoelde wet van [...]. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA, bij ernstig gevaar voor de betalingsdienstgebruikers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep.”

Art. 4

De voorzitter van de rechtbank van koophandel stelt het bestaan vast en beveelt de staking van een zelfs onder het strafrecht vallende daad die een overtreding uitmaakt van de bepalingen van de wet van ... betreffende de betalingsdiensten of van een van haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 5

Artikel 589 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007, wordt aangevuld met de bepalingen onder 17°, luidende:

“17° in artikel 59 van de wet van betreffende de betalingsdiensten.”

“34° à l'intermédiaire en services bancaires et en services d'investissement, contre les décisions d'inscription ou de refus d'inscription dans une catégorie du registre des intermédiaires en services bancaires et en services d'investissement, de radiation, d'interdiction d'exercice des activités, de suspension, de modification de l'inscription et de mise en demeure, ainsi que contre les décisions entraînant la radiation de plein droit de l'inscription, prises par la CBFA en vertu des articles 7, § 2, et 18 de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers;

35° au demandeur d'agrément, contre les décisions prises par la CBFA en matière d'agrément en vertu de l'article 8 de la loi du [...] relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 3 de l'article 8 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

36° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 19, alinéa 3, de la loi du [...], visée au 35°;

37° à l'établissement de paiement, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 44 de la loi du [...], visée au 35°. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les utilisateurs de services de paiement, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.”

Art. 4

Le président du tribunal de commerce constate l'existence et ordonne la cessation d'un acte, même pénalement réprimé, constituant une infraction aux dispositions de la loi du relatif aux services de paiement ou à un de ses arrêtés d'exécution.

Art. 5

L'article 589 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 10 mai 2007, est complété par le 17° rédigé comme suit:

“17° à l'article 59 de la loi du relative aux services de paiement.”

Art. 6

Deze wet treedt in werking op 1 november 2009, met uitzondering van artikel 4 en 5 die op hetzelfde ogenblik in werking treden als de wet betreffende de betalingsdiensten.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 2009

ALBERT

Van Koningswege :

*De vice-eersteminister en
minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

*De minister van Klimaat en Energie, belast met
Consumentenzaken,*

Paul MAGNETTE

De minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} novembre 2009 à l'exception des articles 4 et 5 qui entrent en vigueur en même temps que la loi relative aux services de paiement.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 2009

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le vice-premier ministre et
ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

*Le ministre du Climat et de l'Énergie,
chargé de la Consommation,*

Paul MAGNETTE

Le ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vincent VAN QUICKENBORNE

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK